

Sommaire

Chapitre 1

Christmas carols anciens

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. O come, O come, Emmanuel | Ô viens bientôt, Emmanuel |
| 2. Of the Father's Love begotten | Engendré du cœur du Père |
| 3. Good Christian men, rejoice | Peuple de Dieu, réjouis-toi ! |
| 4. Unto us is born a Son | Pour nous un Enfant est né |
| 5. On this day earth shall ring | En ce jour l'on entend |
| 6. Thou whom shepherds worshipped | Aux bergers venus pour L'adorer |

Chapitre 2

Christmas carols traditionnels

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 7. The first Nowell | Dans la nuit et dans le froid |
| 8. God rest you merry, gentlemen | Que Dieu vous garde dans la paix |
| 9. The holly and the ivy | Le lierre et le houx |
| 10. I saw a fair mayden | J'ai vu dans les bras de Marie |
| 11. On Christmas night | Chantons en cette nuit de Noël |
| 12. Rejoice and be merry | Chantez avec joie |
| 13. Little Jesus, sweetly sleep | Dors doucement |

Chapitre 3

Christmas carols adaptés sur des mélodies anciennes

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 14. What child is this | Qui donc est cet Enfant |
| 15. Child in the manger | L'Enfant si pauvre |
| 16. Sing Lullaby | Bercez l'Enfant |
| 17. Blessed be that maid Mary | Ô combien Marie fut bénie |
| 18. Ding, dong, merrily on high | Ding, dong, au plus haut du ciel |
| 19. A great and mighty wonder | Ô merveille insondable |
| 20. Jesus good above all other | Ô Jésus, rien ne peut égaler |
| 21. O little town of Bethlehem, Air I | Petit village de Bethléhem |
| 22. Gentle Mary laid her Child | Marie berce doucement |

Chapitre 4

Christmas carols de l'époque classique

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 23. While shepherds watched their flocks, Air I | Des bergers veillaient dans la nuit |
| 24. O little one sweet, O little one mild | Enfant de douceur et d'humilité |
| 25. O come, all ye faithful | Viens peuple fidèle |
| 26. Christians, awake ! | Réveille-toi, ô peuple du Seigneur |
| 27. O thou joyful day | Ô nuit merveilleuse |
| 28. While shepherds watched their flocks, Air II | Des bergers veillaient |
| 29. Joy to the world | Joie sur la terre |
| 30. Hark ! The herald-angels sing | Écoutez le chant des anges |
| 31. Angels, from the realms of glory | Du Royaume de lumière |

Chapitre 5

Christmas carols de l'époque victorienne

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 32. Once in royal David's city | Dans une humble et pauvre bergerie |
| 33. We three kings of Orient are | De l'Orient, nous sommes trois mages |
| 34. As with gladness men of old | Comme les mages autrefois |
| 35. O little town of Bethlehem, Air II | Petit village de Bethléhem |
| 36. See, amid the winter's snow | Dans la neige et dans le froid |
| 37. Away in a manger, Air I | Là-bas dans la crèche |
| 38. Away in a manger, Air II | Dans cette pauvre étable |
| 39. In the bleak mid-winter | Au cœur d'un hiver sombre |
| 40. O little town of Bethlehem, Air III | Petit village de Bethléhem |